

ПРОТОКОЛ

за установяване на възможностите за риболов и финансовата помощ, предвидени в Споразумението за партньорство между Европейската общност и Федерални щати Микронезия за риболов във води на Федерални щати Микронезия

Член 1

Период на прилагане и възможности за риболов

1. ФЩМ предоставят годишни риболовни разрешителни на риболовни кораби за рибатон на Общността съгласно член 6 на споразумението, в съответствие с раздел 24 на Кодекса на ФЩМ и в рамките на лимитите, установени от Споразумението от Палау за управление на рибарството със сейнери в Западния Тихи океан, наричано от тук нататък „Споразумението от Палау”.
2. За период от три години от датата на влизане в сила на настоящия протокол, възможностите за риболов, предвидени по член 5 на споразумението, осигуряват годишни разрешителни за риболов в рамките на ИИЗ на ФЩМ за шест сейнери и 12 кораби, съоръжени с парагади.
3. От втората година на прилагане на настоящия протокол и без да се накърняват разпоредбите на член 9, буква г) от споразумението и член 4 от настоящия протокол, по молба на Общността може да се увеличи броя на риболовните разрешителни за сейнери, дадени съгласно член 1, параграф 2 от настоящия протокол. Това ще бъде възможно само ако ресурсите позволяват и съгласно годишните ограничения по Споразумението от Палау, и при подходяща оценка на запасите от риба тон, основана на обективни и научни критерии, включително и на „Western и Central Pacific Tuna Fishery Overview and Status of Stocks” (Преглед и състояние на запасите от риба тон в западния и централен Тихи океан), публикуван годишно от Секретариата на тихоокеанската общност.
4. Параграфи 1, 2 и 3 се прилагат при съблюдаването на членове 4, 6 и 7 от настоящия протокол.

Член 2

Финансова помощ - начини на плащане

1. Специалната финансова помощ по член 7 от споразумението е 559 000 EUR за година.
2. Параграф 1 се прилага при спазване на член 4 от настоящия протокол и членове 13 и 14 на споразумението.
3. Ако общото годишно количество улови на риба тон от кораби на Общността в ИИЗ на ФЩМ надвиши 8 600 тона, общата годишна финансова помощ се увеличава с 65 EUR за всеки допълнителен тон улов на риба тон. Все пак, общата годишна сума, която трябва да се плати от Общността, не може да надвиши трикратната сума на финансовата помощ по параграф 1.

4. За всяко допълнително разрешително за сейнери, дадено от ФЦМ съгласно член 1, параграф 3, Общността увеличава финансовата помощ по член 2, параграф 1 от настоящия протокол с 65 000 EUR годишно.

5. Плащането за първата година се прави не по-късно от три месеца след влизане в сила на споразумението, и не по-късно от датата на годишнината от настоящия протокол за следващите години.

6. Предмет на член 5 на настоящия протокол, ФЦМ имат пълна свобода относно употребата, за която е отпусната тази финансова помощ.

7. Финансовата помощ се плаща по сметка на General Fund Account of the FSM, в Bank of FSM, клон Pohnpei. Годишната финансова помощ, която се плаща от Общността за предоставянето на допълнителни годишни разрешителни съгласно член 1, параграф 3 и член 2, параграф 4 от настоящия протокол, се плаща по същата сметка. Банковите детайли се изпращат от NORMA до Европейската комисия преди влизането в сила.

8. Копия от разплащателните документи или банковите преводи се изпращат до NORMA като доказателство за извършените плащания.

Член 3

Сътрудничество за отговорен риболов

1. С настоящото двете страни се задължават да насърчават отговорния риболов в ИИЗ на ФЦМ, основан на принципа на недискриминация между различните флоти, извършващи риболов в тези води.

2. По време на периода, обхванат от настоящия протокол, Общността и ФЦМ наблюдават и контролират състоянието и устойчивостта на ресурсите в ИИЗ на ФЦМ.

3. На база заключенията от годишната среща на членовете на Споразумението от Палау и на база годишната оценка на запасите, извършена от Секретариата на тихоокеанската общност, двете страни се консултират взаимно в рамките на Съвместния комитет, предвиден в член 9 на споразумението и, когато е необходимо и по взаимно съгласие, предприемат мерки за гарантиране устойчивото управление на рибните ресурси.

Член 4

Преразглеждане на възможностите за риболов

1. Възможностите за риболов по член 1 на настоящия протокол може да се увеличат по взаимно съгласие, при условие, че заключенията на научната среща на членовете на Споразумението от Палау и годишното преразглеждане на състоянието на запасите, извършено от Секретариата на тихоокеанската общност потвърдят, че такова увеличение няма да застраши устойчивото управление на рибните ресурси на ФЦМ. В този случай финансовата помощ по член 2, параграф 1 от настоящия протокол се увеличава пропорционално и на равни вноски.

2. Обратно, ако страните се споразумеят да приемат мерки, водещи до намаляване на възможностите за риболов, предвидени в член 1 от настоящия протокол, или ако е

необходимо такова намаление като следствие от решение на страните по Споразумението от Палау, финансовата помощ се намалява пропорционално и на равни вноски.

3. Разпределението на възможностите за риболов между различните категории кораби може също да се преразгледа по взаимно съгласие между страните, при условие, че всички промени са съобразени с какви да е препоръки, направени на научната среща, относно управлението на запасите, които влияят върху това преразпределение. Страните се договарят за съответните корекции на финансовата помощ, ако възможностите за риболов гарантират това.

Член 5

Помощ за повишаване на отговорния риболов във ФЦМ

1. ФЦМ определят и осъществяват секторната политика по рибарство с оглед повишаване на отговорния риболов. За тези цели се отпуска дял от 18% от специалната финансова помощ по член 2, параграф 1 от настоящия протокол. Тази помощ се разпределя и контролира в светлината на целите, определени от двете страни по взаимно съгласие, и годишната и многогодишна програми за постигането им.

2. За целите на параграф 1, веднага след като настоящия протокол влезе в сила и не по-късно от три месеца след тази дата, Общността и ФЦМ се договарят в рамките на Съвместния комитет, предвиден в член 9 от споразумението, за многогодишна секторна програма и подробни правила за нейното осъществяване, и по-специално:

- а) годишните и многогодишните насоки за оползотворяване на процента на финансовата помощ по параграф 1;
- б) годишните и многогодишните цели, които трябва да бъдат постигнати с оглед въвеждането с течение на времето, на отговорен риболов и устойчиво рибарство, отчитайки приоритетите, заложиени от ФЦМ в тяхната национална политика по рибарство и останалите политики, свързани с или влияещи върху повишаването на отговорния риболов и устойчивото рибарство;
- в) критериите и процедурите за оценка на получените резултати, на годишна база.

3. Всички предложени изменения в многогодишната секторна програма се одобряват от двете страни в рамките на Съвместния комитет.

4. Всяка година ФЦМ разпределят процента на специалната финансова помощ по параграф 1 с оглед изпълнението на многогодишната програма. За първата година от прилагането на настоящия протокол, това разпределение се съобщава на Общността по времето, в което многогодишната секторна програма е одобрена в рамките на Съвместния комитет. За всяка от следващите години, ФЦМ уведомяват Европейската комисия за новото разпределение не по-късно от 45 дни преди датата на годишнината на настоящия протокол.

5. Делът от 18% от специалната финансова помощ, предвидена в параграф 1, се контролира от NORMA.

6. Когато годишната оценка на напредъка, постигнат при изпълнението на многогодишната секторна програма гарантира това, Европейската комисия може да помоли делът на специалната финансова помощ по член 5, параграф 1 от настоящия протокол да бъде намален, за да се приведе действителната сума на разпределените средства за осъществяване на програмата в съответствие с резултатите.

Член 6

Спорове - временно прекратяване на прилагането на протокола

1. Всеки спор между страните по тълкуването на настоящия протокол или неговото прилагане, е предмет на консултации между страните в рамките на Съвместния комитет, предвиден в член 9 от споразумението, на специално заседание, ако е необходимо.
2. Без да се накърняват разпоредбите на член 7 от настоящия протокол, прилагането на протокола може да се прекрати временно по инициатива на едната страна, ако спорът между двете страни се счита за сериозен и ако консултациите, проведени в рамките на Съвместния комитет по параграф 1 от настоящия член, не са довели до мирно разрешаване.
3. Временното прекратяване на прилагането на протокола изисква от заинтересованата страна да уведоми писмено за своето намерение най-малко три месеца преди датата, на която прекратяването трябва да влезе в сила.
4. В случая на временно прекратяване, страните продължават консултациите с оглед намиране на мирно разрешаване на техния спор. Когато се постигне такова разрешаване, прилагането на протокола се възстановява и сумата на финансовата помощ се намалява пропорционално и на равни вноски за периода, през който действието на протокола е било прекратено.

Член 7

Временно прекратяване на прилагането на протокола въз основа на неизвършени плащания

Предмет на член 9 от споразумението, ако Общността не извърши плащанията, предвидени в член 2 от настоящия протокол, прилагането на протокола може временно да се прекрати при следните условия:

- а) NORMA уведомява Европейската комисия за неизвършеното плащане. Тя от своя страна извършва необходимите проверки и когато е необходимо, превежда плащането в срок не по-голям от 45 работни дни от датата на получаване на уведомлението.
- б) Ако няма никакво плащане и неизвършеното плащане не може да се обоснове удовлетворително в срока, предвиден в буква а), ФЩМ имат правото да прекратят временно прилагането на настоящия протокол. Те информират незабавно Европейската комисия за това.
- в) Прилагането на настоящия протокол се възстановява веднага, след като въпросното плащане бъде извършено.

Член 8

Национално законодателство и разпоредби

Дейностите на кораби, опериращи по настоящия протокол и приложението към него, по-специално трансбордиране на улова, използването на пристанищни услуги и покупката на материали и т.н., се регулират от приложимото национално законодателство и разпоредби на ФЦМ.

Член 9

Влизане в сила

Настоящият протокол и неговото приложение, влизат в сила на датата на влизане в сила на споразумението.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Условия, регулиращи риболовните дейности на кораби на Общността във ФЦМ

ГЛАВА I

ЗАЯВЛЕНИЕ И ИЗДАВАНЕ НА РАЗРЕШИТЕЛНИ

РАЗДЕЛ 1

Издаване на разрешителни

1. Разрешително за риболов в изключителната икономическа зона на Федерални щати Микронезия (ИИЗ на ФЦМ) могат да получат само кораби, удовлетворяващи изискванията за това.
2. Един кораб удовлетворява изискванията, когато притежателят и капитанът са изпълнили всички по-ранни задължения, възникнали от техните риболовни дейности във Федерални щати Микронезия (ФЦМ) по споразумението. Самият кораб трябва да бъде с добра репутация в Регионалния регистър и Регистъра за наблюдение на кораби.
3. Всички кораби на Общността, които подават заявление за риболовно разрешително, трябва да са представени от представител, който живее във ФЦМ. В заявлението за разрешително се посочват името, адреса и номерата за контакт с този представител.
4. Европейската комисия представя на изпълнителния директор на Националната агенция за управление на океанските ресурси, (по-долу наричан „изпълнителен директор“) чрез Делегацията на Европейската комисия, отговорна за ФЦМ (по-долу наричана „делегацията“), заявление за всеки кораб, който желае да извършва риболов по споразумението най-малко 30 дни преди датата на започване на валидност на поисканите разрешителни.
5. Молбите се предоставят на изпълнителния директор в подходящи формуляри, изготвени съгласно образца в допълнение 1а при първо заявление за разрешително, и 1б при подновяване на разрешително.
6. Всички молби за разрешително се придружават от следните документи:
 - а) плащане или документ за доказване плащането на таксата за срока на валидност на разрешителното;
 - б) копие от сертификата за тонаж, надлежно удостоверено от държавата-членка на знамето, посочващ тонажа на кораба, изразен в бруто регистър тона (GRT) или бруто тонаж (GT);
 - в) актуална, удостоверена цветна снимка с размери поне 15 cm на 10 cm, показваща страничен изглед на кораба в неговото текущо състояние;

- г) всякакви други документи или сертификати, изисквани от специфичните правила, приложими към типа на въпросния кораб, съгласно настоящия протокол;
 - д) удостоверение за добра репутация в Регионалния регистър и Регистъра на системата за наблюдение на кораби;
 - е) копие от сертификата за застраховка на английски, валидна за срока на разрешителното;
 - ж) такса за заявлението или доказателство за плащане на 250 EUR за кораб;
 - з) такса за наблюдатели на стойност 500 EUR.
7. Всички такси се плащат по сметката, посочена в член 2, параграф 7 от протокола.
 8. Таксите включват всякакви национални и местни такси, с изключение на пристанищните такси и таксите за обслужване и трансбордиране.
 9. Разрешителните за всички кораби се издават на корабособствениците или техните представители, чрез Делегацията в срок от 30 работни дни от получаване на всички документи по точка 6 от изпълнителния директор.
 10. Ако едно разрешително е подписано в момент, в който офисите на Делегацията не работят, то се изпраща директно на представителя на кораба, а на Делегацията се изпраща копие.
 11. Разрешителните се издават за конкретен кораб и не могат да бъдат прехвърляни.
 12. По молба на Общността и когато има доказани форсмажорни обстоятелства, разрешително, издадено за даден кораб, може да бъде заменено възможно най-бързо от ново разрешително за друг кораб, чиито характеристики са подобни на тези на първия кораб, без да се дължи друга такса. Общият улов на двата кораба се отчита, когато се взема предвид нивото на улови от кораби на Общността за определяне на какви да е допълнителни плащания от страна на Общността съгласно член 2, параграф 3 от протокола.
 13. Притежателят на първия кораб, или представителят, връщат разрешителното, подлежащо на отменяне, на изпълнителния директор чрез Делегацията.
 14. Новото разрешително започва да важи от деня, в който изпълнителният директор издаде разрешителното. Делегацията във ФЦМ бива информирана за новото разрешително.
 15. Разрешителното трябва да се съхранява на борда на кораба през цялото време, изложено на показ, без да се накърнява точка 1 от глава IX на настоящото приложение. В един разумен срок от време след издаване на решителното, не по-голям от 45 дни, и в очакване на оригиналното разрешително, факс или друг документ за актуалното и валидно оригинално разрешително, одобрен от изпълнителния директор, представлява достатъчно доказателство за целите на надзора, мониторинга и изпълнението на настоящото споразумение.

РАЗДЕЛ 2

Условия за разрешително - такси и авансови плащания

1. Разрешителните са валидни за срок от една година. Те могат да бъдат подновявани. Подновяването на разрешителни зависи от броя на наличните възможности за риболов, определени от протокола.
2. Таксата е 35 EUR за тон улов в рамките на ИИЗ на ФЦМ.
3. Разрешителни се издават, след като се заплатят следните суми по сметката, посочена в член 2, параграф 7 от протокола:
 - а) 15 000 EUR за сейнер за риба тон, еквивалентна на таксите, дължими за 428 тона годишен улов на риба тон и други видове, подобни на риба;
 - б) 4 200 EUR за кораб с повърхностни парагади, еквивалентна на таксите, дължими за 120 тона годишен улов на риба тон и други видове, подобни на риба тон.
4. Финалният отчет за дължимите такси за риболовната година се изготвя от Европейската комисия до 30 юни всяка година, за количествата, уловени през предходната година и на база на декларациите за улов, които прави всеки корабособственик. Данните се потвърждават от научните институти, отговорни за проверката на данните за уловите в Общността - Institut de Recherche pour le Developpement (IRD), Instituto Español de Oceanografía (IEO) или Instituto Portugues de Investigaçao Maritima (IPIMAR)), и от Секретариата на тихоокеанската общност (SPC). Въз основа на този потвърден отчет за уловите, Комисията прави отчет за дължимите такси по отношение периода на всяко разрешително, изчислени на база 35 EUR за тон улов.
5. Отчетът за таксите, изготвен от Комисията, се изпраща на изпълнителния директор за проверка и одобрение.

Националната агенция за управление на океанските ресурси (NORMA) може да оспори отчета в срок от 30 дни след получаването на фактурата по отчета и в случай на несъгласие, да се обърне към Съвместния комитет.

Ако няма възражения в срок от 30 дни от фактурата по отчета, отчетът за таксите се счита за приет от ФЦМ.
6. Финалният отчет за таксите се изпраща без никакво забавяне едновременно на изпълнителния директор, на Делегацията, на SPC и на корабособствениците чрез техните национални администрации.
7. Корабособствениците правят всякакви допълнителни плащания към ФЦМ в рамките на 45 дни от оповестяването на потвърдения финален отчет, по сметката посочена в член 2, параграф 7 от протокола.
8. Ако обаче сумата по финалния отчет е по-малка от аванса по точка 3 от настоящия раздел, разликата не подлежи на възстановяване на корабособственика.

ГЛАВА II

РИБОЛОВНИ ЗОНИ И РИБОЛОВНИ ДЕЙНОСТИ

1. Корабите по член 1 на протокола получават разрешение да се занимават с риболовни дейности в рамките на ИИЗ на ФЦМ, с изключение на териториалните води и упоменатите брегове, изобразени на картите: ДМАНТС NO 81019 (2-ро изд. март 1945; преработено 7/17/72, коригирано чрез NM 3/78 от 21 юни), 1978, ДМАНТС NO. 81023 (3-то изд. 7 август 1976) и ДМАНТС NO. 81002 (4-то изд. 26 януари 1980, коригирано чрез NM 4/48). Изпълнителният директор съобщава на Комисията за всяко едно изменение към упоменатите затворени пространства, най-малко два месеца преди неговото прилагане.
2. При всички случаи не се разрешава риболов в радиус от две морски мили от какви да е закотвени устройства за струпване на рибата, принадлежащи на правителството на ФЦМ, или на кой да е гражданин или предприятие, за които се дава уведомление за местоположението чрез географски координати, и на 1 морска миля от кой да е подводен риф, както е обозначен на картите от параграф 1 по-горе.
3. Риболов на риба тон и видове, подобни на риба тон, се разрешава само на сейнери и кораби с парагади. При инцидентен прилов на видове риба, различна от риба тон, се докладва на NORMA.
4. В границите на ИИЗ на ФЦМ не се разрешава дънен риболов или риболов на коралови риби.
5. От корабите на Общността се изисква да прибират всички риболовни уреди, когато се намират във вътрешните води на всеки щат, във териториалните води или в рамките на една миля от подводни рифове.
6. Корабите на Общността осъществяват риболовните си дейности по начин, който не разстройва традиционното местно рибарство и освобождават всички костенурки, морски бозайници и рифови риби по начин, който дава на този разнообразен улов най-големите възможности за оцеляване.
7. Корабите на Общността, техните капитани и оператори осъществяват риболовните си дейности по начин, който не нарушава риболовните операции на други риболовни кораби и не пречи на риболовните уреди на други риболовни кораби.
8. Корабите на Общността, осъществяващи риболов в ИИЗ на ФЦМ, не претоварват техния улов в морето при никакви обстоятелства.

ГЛАВА III

РАЗПОРЕДБИ ЗА ДОКЛАДВАНЕ НА УЛОВА

1. За целите на настоящото приложение, продължителността на пътуване на кораб на Общността се определя както следва:
 - а) периодът, изминал между влизането в и излизането от ИИЗ на ФЦМ;

- б) или периодът, изминал между влизането в ИИЗ на ФЦМ и трансбордирането;
 - в) или периодът, изминал между влизането в ИИЗ на ФЦМ и разтоварването в пристанище на ФЦМ.
2. Всички кораби на Общността с разрешение за риболов във водите на ФЦМ съгласно споразумението, са длъжни да докладват техните улови на изпълнителния директор по следния начин:
- а) декларации, включващи уловите от кораба за всяко пътуване. Те се изпращат на изпълнителния директор по електронен път, с копие до Делегацията, в края на всяко пътуване и във всички случаи преди корабът да напусне ИИЗ на ФЦМ. До кораба се изпраща незабавно електронно потвърждение за получаване и от двата адреса, с копие един до друг;
 - б) оригиналите на декларациите, изпращани електронно през годишния период на валидност на разрешителното по смисъла на точка 2а) горе, се изпращат чрез физически носител до изпълнителния директор в срок от 45 дни след края на последното пътуване за упоменатия период. Едновременно с това се изпращат и копия на хартия до Европейската комисия;
 - в) корабите на Общността декларират техните улови в съответните формуляри за отчет на улова, както посочените в допълнение 2а или 2б, в зависимост от случая. Фразата „Извън ИИЗ на Федерални щати Микронезия” се вписва в гореспоменатия отчет на улова по отношение на периодите, през които корабът не е бил във водите на ФЦМ;
 - г) във формулярите за отчет на улова, корабите на Общността трябва да вписват датата, времето и местоположението на кораба за всяка отделна извършена риболовна операция, както и пълна информация за улова при всяка отделна риболовна операция. Ако за даден ден корабът няма риболовни операции, или ако има такива, но не е уловена никаква риба, корабът трябва да докладва това във формуляра за отчет на дневния улов. В дни, когато не се извършват риболовни операции, преди полунощ местно време на същия ден, корабът докладва в отчета за улов факта, че не са извършени никакви операции;
 - д) всеки кораб на Общността незабавно поставя на разположение дневните отчети за улов за инспекция от служители на властите и други лица или организации, упълномощени от NORMA;
 - е) при инцидентен прилов на видове риба, различна от риба тон, корабите на Общността докладват видовете риба и размерите и количеството за всеки вид по тегло или брой, както е специфицирано в отчета за улов, независимо дали улова се съхранява на борда на кораба или е върнат в морето;
 - ж) формулярите за отчет на улова се попълват четливо, ежедневно и се подписват от капитана на кораба.
3. Когато не са спазени разпоредбите на настоящата глава, ФЦМ си запазват правото да прекратят временно разрешителното на кораба-нарушител, докато не се изпълнят

формалностите и не се наложи глобата, заложена в приложимите закони и разпоредби на ФЦМ. Европейската комисия бива информирана за това.

ГЛАВА IV

НАЕМАНЕ НА МОРЯЦИ

1. Всеки кораб на Общността, осъществяващ риболов съгласно споразумението, се задължава да наеме в екипажа поне един моряк, гражданин на ФЦМ. Условието за работа за граждани на ФЦМ са като стандартните условия за работа в промишлеността на ФЦМ.
2. В случай, че кораб на Общността не е в състояние да наеме гражданин на ФЦМ като член на екипажа и по причини, различни от тези по точка 8 по-долу, корабособствениците са длъжни да платят твърда сума, еквивалентна на заплатите на двама членове на екипажа за продължителността на риболовния сезон в ИИЗ на ФЦМ. Тази сума се използва за обучение на моряци/рибари във ФЦМ и се заплаща по сметката, посочена в член 2, параграф 7 от протокола.
3. Корабособствениците са свободни да избират моряците, които ще вземат на борда на техните кораби, от имената в списъка, предоставен от изпълнителния директор.
4. Корабособственикът или представителят информират изпълнителния директор за имената на моряците от ФЦМ, взети на борда на кораба, като посочват и тяхната длъжност в екипажа.
5. По отношение на моряците, наети от кораби на Общността се прилага Декларацията на Международната организация на труда (МОТ) за основните принципи и трудови права. Това се отнася по-специално до свободата на сдружаване и ефективното признаване на правото на колективно договаряне, както и отстраняването на дискриминация по отношение на трудова заетост и работа.
6. Трудовите договори на моряците от ФЦМ, копие от които се дава на подписващите ги страни, се съставят между представителя (-ите) на корабособствениците и моряците и/или техните профсъюзи или представители, при консултация с изпълнителния директор. Тези договори гарантират на моряците социалното осигуряване, приложимо към тях, включително застраховка живот и болести, както и застраховка срещу трудова злополука.
7. Заплатите на моряците от ФЦМ се плащат от корабособствениците. Те се определят преди да бъдат издадени разрешителните, по взаимно съгласие между корабособствениците или техните представители и изпълнителния директор. Работните заплати, давани на моряците от ФЦМ обаче, са не по-малки от тези, които получават екипажите от ФЦМ и при никакви обстоятелства не спадат под стандартите на МОТ.
8. Всички моряци, наети на борда на кораби на Общността, се явяват пред капитана на посочения кораб в деня преди предложената дата на тяхното наемане. Ако даден моряк не се яви на договорената дата и час, корабособствениците автоматично се освобождават от задължението им да вземат моряци на борда. Изпълнителния директор бива уведомен незабавно за плащането.

ГЛАВА V

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Корабите на Общността спазват размерите, приети от ФЩМ и от страните по споразумението от Палау относно риболовния уред и неговите технически спецификации, както и другите технически мерки, приложими към техните риболовни дейности.

ГЛАВА VI

НАБЛЮДАТЕЛИ

1. При депозирането на заявление за разрешително, всеки кораб на Общността заплаща таксата за наблюдател, посочена в глава I, раздел 1, точка 6 з) от настоящото приложение, по сметката, дадена в член 2, параграф 7 от протокола, конкретно за програмата на наблюдателя.
2. Кораби на Общността, които имат разрешение за риболов в ИИЗ на ФЩМ по споразумението, вземат на борда наблюдатели, посочени от NORMA при условията по-долу:
 - а) Изпълнителният директор определя всяка година обхвата на програмата за наблюдение на борда, на база броя на корабите, получили разрешение за риболов във водите под негова юрисдикция, и състоянието на ресурсите, които са планирани за улов от тези кораби. Той определя съобразно броя или процента на корабите по категория риболов, кои от тях ще вземат наблюдател на борда;
 - б) Изпълнителният директор изготвя списък с кораби, определени да вземат наблюдател на борда и списък с назначените наблюдатели. Тези списъци се актуализират постоянно. Те се изпращат до Комисията веднага, след като бъдат изготвени и на всеки три месеца след това биват актуализирани;
 - в) Изпълнителния директор информира засегнатите корабособственици или техните представители, за своите намерения да изпрати назначен наблюдател на борда на техните кораби, в момента на издаване на разрешителното, или не по-късно от 15 дни преди планираната дата на наемане на наблюдателя, чието име се съобщава веднага, след като е възможно.
3. Времето, което наблюдателите прекарват на борда, се определя от изпълнителния директор, но като общо правило то не надвишава времето, необходимо на наблюдателя за да изпълни своите задължения. Изпълнителният директор информира корабособствениците или техните представители, за името на наблюдателя, определен да бъде взет на борда на съответния кораб.
4. В срок от две седмици и след 10-дневно предизвестие, заинтересованите Корабособственици дават информация в кои пристанища на ФЩМ и на кои дати възнамеряват да вземат наблюдателите на борда.
5. Когато наблюдателите са взети на борда в чуждестранно пристанище, техните пътни разноски се поемат от Корабособственика. Ако кораб с наблюдател от ФЩМ на

борда напусне ИИЗ на ФЦМ, се вземат всички мерки за връщането на наблюдателя във ФЦМ възможно най-скоро, за сметка на корабособственика.

6. Ако наблюдателят не се яви на договореното място и време и в срок от шест часа след договореното време, корабособствениците автоматично се освобождават от задължението им да вземат наблюдател на борда.
7. Отношението към наблюдателите е същото, както това към офицерите. Те извършват следните задачи:
 - а) наблюдават риболовните дейности на корабите;
 - б) проверяват местоположението на кораби, заети с риболовни операции;
 - в) вземат биологични проби като част от научни програми;
 - г) записват данни за използвания риболовен уред;
 - д) проверяват данните за уловите в ИИЗ на ФЦМ, вписани в отчета за улова;
 - е) проверяват процента на приловите и оценяват количеството на уловите, подлежащи на връщане, на видовете продаваеми риби, ракообразни, главоноги и морски бозайници;
 - ж) докладват данните за риболова веднъж седмично по радиото, включително количеството улови и прилови на борда.
8. Капитаните допускат наблюдателите от ФЦМ на борда на корабите с разрешително, опериращи в ИИЗ на ФЦМ и правят всичко, което във властта им, за да обезпечат физическата безопасност и добрите битови условия на наблюдателите при изпълнение на техните задачи:
 - а) капитанът разрешава и съдейства на този упълномощен наблюдател да се качи на борда на кораба за научни, наблюдателни и други функции;
 - б) капитанът съдейства на наблюдателя за получаване на пълен достъп и употреба на съоръженията и оборудването на борда на кораба, които оторизираният наблюдател може да счете за необходими за изпълнението на неговите задачи;
 - в) наблюдателите имат достъп до мостика, до рибата на борда и до местата, които могат да се използват за поставяне, преработка, претегляне и съхранение на рибата;
 - г) наблюдателите могат да приберат разумен брой проби и имат пълен достъп до корабните доклади, включително неговите дневници, отчети за улов и документация, за целите на инспекция и копиране; и
 - д) на наблюдателите се разрешава да събират каква да е друга информация относно рибарството в ИИЗ.

9. Докато са на борда, наблюдателите:

- а) предприемат всички подходящи мерки, за да гарантират, че тяхното присъствие на кораба не възпрепятства нормалната работа на кораба;
 - б) се отнасят с грижата на добри стопани към имуществото и оборудването на борда на кораба и поверителността на всички корабни документи.
10. В края на периода на наблюдението и преди да напусне кораба, наблюдателят изготвя доклад за дейността си, който се подписва в присъствие на капитана, като последният може да добави допълнителни бележки, каквито той счита за уместни, като след това полага подписа си. Копие от доклада се връчва на капитана, когато наблюдателят е оставен на брега, а второ копие се дава на Делегацията.
11. Корабособствениците поемат разходите за настаняване на наблюдателите при същите условия, както офицерите на кораба.
12. Заплатата и социалните осигуровки на наблюдателя се поемат от правителството на ФЦМ.

ГЛАВА VII

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОРАБА И ПРИВЕЖДАНЕ В ИЗПЪЛНЕНИЕ

1. За целите на рибарството и морската безопасност, всеки кораб се маркира и идентифицира съгласно одобрената стандартна спецификация за маркировка и идентификация на риболовни кораби на Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО).
2. Името на кораба се отпечатва ясно с латински букви на носа и на кърмата на кораба.
3. Всеки кораб, който не показва ясно своето име и радиопозивна или сигнални букви по предписания начин, може да бъде ескортиран до пристанище на ФЦМ за по-нататъшно разследване.
4. Корабният оператор обезпечава непрекъснато наблюдение и контрол на международната честота за сигнал при бедствия (2182) kHz (HF), и/или международната честота за безопасност (156,8) MHz (Channel 16, VHF-FM), с цел улесняване на комуникациите на органите на ФМЦ за управление, наблюдение и привеждане в изпълнение.
5. Корабният оператор обезпечава на борда на кораба винаги да има последно и актуално копие на Международния сигнален код (Interco), което е лесно достъпно по всяко време.

ГЛАВА VIII

КОМУНИКАЦИЯ С ПАТРУЛНИТЕ КОРАБИ НА ФЕДЕРАЛНИ ЩАТИ МИКРОНЕЗИЯ

Комуникацията между корабите с разрешително и патрулните кораби на правителството се прави чрез международните сигнални кодове както следва:

Международен сигнален код - значение :

L	Спри веднага
SQ3	Спри или намали, искам да се кача на борда на вашия кораб
QN	Насочи кораба си към десния борд на нашия кораб
QN1	Насочи кораба си към левия борд на нашия кораб
TD2	Риболовен кораб ли сте?
C	Да
N	Не
QR	Не можем да насочим нашия кораб борд до борд с вашия кораб
QP	Ще насочим нашия кораб борд до борд с вашия кораб

ГЛАВА IX

МОНИТОРИНГ

1. Европейската комисия води актуализиран списък на корабите, на които е издадено риболовно разрешително по настоящия протокол. Този списък се изпраща на органите на ФЦМ, отговорни за инспекция в рибарството веднага, след като бъде съставен и всеки път, когато се актуализира. Корабособственикът може да получи удостоверение копие от този списък, което да съхранява на борда вместо риболовно разрешително, докато му се издаде разрешителното.
2. *Влизане и излизане от зоната*
 - а) корабите на Общността уведомяват изпълнителния директор най-малко 24 часа предварително за тяхното намерение да влязат в и непосредствено след излизане от ИИЗ на ФЦМ. Веднага, след като корабите влязат в ИИЗ на ФЦМ, те информират изпълнителния директор чрез факс или електронна поща, съгласно образца, даден в допълнение 3 или по радиото.
 - б) Когато уведомяват за излизане, корабите съобщават също за тяхното местоположение и обема на уловите на борда, съгласно образца, даден в допълнение 3. Тези комуникации се правят за предпочитане по факса, но при кораби без факс, се прави по електронна поща или по радиото.
 - в) Кораби, за които се установи, че извършват риболов без да са информирали изпълнителния директор, се считат за кораби без разрешително.
 - г) Корабите биват информирани за телефонните и факс номера и адреса на електронната поща на NORMA при издаването на риболовното разрешително.
3. *Контролни процедури*

- а) Капитаните на кораби на Общността, заети в риболовни дейности в ИИЗ на ФЩМ, допускат и улесняват качването на борда и изпълнението на неговите задължения на кой да е упълномощен служител на ФЩМ, отговорен за инспекцията и контрола на риболовните дейности във всеки един момент в рамките на ИИЗ на ФЩМ, или териториалните води, или вътрешните води на всеки щат на ФЩМ.
- б) Упълномощените служители имат пълен достъп до официалните корабни документи, включително дневници, отчети за улов, документация и какви да е електронни устройства, използвани за записване или съхранение на данни, а капитанът на кораба разрешава на тези служители да си водят бележки по всяко едно разрешително, издадено от NORMA или друга документация, изисквана по споразумението.
- в) Капитанът незабавно изпълнява всички разумни инструкции, дадени от упълномощените служители и улеснява безопасното им качване и инспекцията на кораба, риболовния уред, оборудването, официалните документи, рибата и рибните продукти.
- г) Капитанът или екипажът на кораба не заплашват с насилие, не възпрепятстват, не се противопоставят, не забавят, не отказват качване на борда, не сплашват и не се месят на упълномощения служител по време на изпълнение на неговите задължения.
- д) Тези служители не оставят на борда по-дълго, отколкото е необходимо за изпълнението на техните задължения.
- е) След като завърши инспекцията, на капитана на кораба се издава сертификат.

4. *Задържане на риболовни кораби*

- а) Изпълнителният директор информира Делегацията, в срок от 48 часа, за всички задържания и санкции, наложени на кораби на Общността в ИИЗ на ФЩМ.
- б) Делегацията получава същевременно кратък доклад за обстоятелствата и причините, довели до задържането.

5. *Отчет за задържането*

- а) След като инспектирацията служител изготви отчет, капитанът на кораба го подписва.
- б) Този подпис не накърнява правата на капитана или каквато и да е защита, която той може да предприеме по отношение на декларираното нарушение.
- в) Капитанът закарва кораба до пристанище, посочено от инспектирацията служител. В случай на несъществени нарушения, изпълнителният директор може да разреши на кораба да продължи своите риболовни дейности.

6. *Консултативно заседание при задържане*

- а) Преди да се предприемат какви да е мерки спрямо капитана или екипажа на кораба, или какво да е действие относно товара и оборудването, различни от защитното доказателство, отнасящо се до предполагаемото нарушение, се провежда консултативно заседание, в рамките на един работен ден от получаване на горната информация, между Делегацията и изпълнителния директор, на което може да присъства представител на засегнатата държава-членка.
- б) На заседанието страните обменят всякаква подходяща документация или информация, която помага за изясняване на обстоятелствата по установените факти. Корабособственикът или неговият представител биват информирани за изхода на заседанието и за всички мерки, произтичащи от задържането.

7. *Уреждане на задържането*

- а) Преди каква да е съдебна процедура, се прави опит за мирно уреждане на нарушението чрез помирителна процедура. Тази процедура завършва не по-късно от четири работни дни след задържането.
- б) В случая на мирно уреждане, сумата на глобата се определя съгласно законодателството на ФЦМ.
- в) Ако случаят не може да се уреди чрез помирителна процедура и следва да се предяви пред компетентен съдебен орган, корабособственикът издава банкова гаранция, която покрива разходите по задържането, глобите и компенсацията, платими от страните, отговорни за нарушението, която се плаща по сметката, посочена в член 2, параграф 7 на протокола.
- г) Банковата гаранция е неотменяема, докато направеното съдопроизводство не приключи. Тя се освобождава след като съдопроизводството приключи без осъждане. Аналогично, в случай на осъждане, което води до глоба, по-малка от направената гаранция, разликата се освобождава от компетентния съдебен орган, който води делото.
- д) Корабът се освобождава и на екипажа се разрешава да напусне пристанището:
 - 1. веднага, след като се изпълнят задълженията, наложени от помирителната процедура, или
 - 2. когато се издаде банковата гаранция по точка 7 в) и бъде одобрена от компетентния съдебен орган, в очакване на приключване на съдопроизводството.

8. *Трансбордиране*

- а) кораби на Общността, които желаят да претоварват улови във водите на ФЦМ, извършват това в конкретно посочени пристанища на ФЦМ.
- б) Собствениците на тези кораби уведомяват изпълнителния директор най-малко 48 часа предварително, като предоставят информация съгласно образца, даден в допълнение 3, точка 4.

- в) Трансбордирането се счита за излизане от ИИЗ на ФЦМ. Следователно корабите трябва да предадат на изпълнителния директор декларациите си за улова, както и да посочат дали възнамеряват да продължат риболова или ще напуснат ИИЗ на ФЦМ.
- г) Забранява се всякакво Трансбордиране на улови в ИИЗ на ФЦМ, което не отговаря на горните изисквания. Всяко лице, нарушило тази забрана, подлежи на санкциите, предвидени в правото на ФЦМ.

9. *Зареждане с гориво*

Когато се извършва зареждане с гориво по време на пътуване във ФЦМ, корабите на Общността докладват за тази дейност съгласно образца, предвиден в допълнение 3, пункт 6.

- 10. Капитаните на риболовни кораби на Общността, заети с операции по разтоварване или трансбордиране в пристанище на ФЦМ, допускат и улесняват инспекцията на тези операции от страна на инспекторите на ФЦМ. След като завърши инспекцията, на капитана на кораба се издава сертификат.

ГЛАВА X

СИСТЕМА ЗА НАБЛЮДЕНИЕ НА КОРАБИ

- 1. Всеки кораб на Общността трябва да съблюдава регионалната система за наблюдение на кораби (VMS), прилагана понастоящем в ИИЗ на ФЦМ. Всеки кораб на Общността трябва да има на борда си монтиран, поддържан и напълно функциониращ транспондер за местоположението (ALC). Корабът и операторът се споразумяват да не се намесват в действието на, да не отстраняват и да не са отстранили нито един ALC от кораба след неговото монтиране, освен за целите на поддръжка и ремонт, когато е необходимо. Операторът и всеки кораб са отговорни за закупуването, разходите за поддръжка и експлоатационните разходи на ALC, и си сътрудничат изцяло с NORMA при неговото използване.
- 2. Точка 1 по-горе не изключва възможността за разглеждане на алтернативни варианти за VMS.

ГЛАВА XI

ЕКОЛОГИЧНИ ОТГОВОРНОСТИ

- 1. Корабите на Общността признават необходимостта от запазване на крехките (морски) условия на околната среда в лагуните и атолите на ФЦМ и не изпускат никакви вещества, които биха могли да увредят или влошат морските ресурси.
- 2. Корабите на Общността не изхвърлят риба или прилов в нито едно пристанище, както и не подаряват риба или прилов на никакви лица или предприятия без предварителното писмено разрешение на съответните органи във въпросния щат на ФЦМ и предварителното писмено одобрение от NORMA.

ГЛАВА XII

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ОПЕРАТОРА

1. Операторът гарантира, че неговите кораби са годни и имат достатъчно оборудване за животоспасяване, както и уреди за оцеляване за всеки пътник и член на екипажа.
2. За защитата на ФЩМ, неговите щати и техните граждани и поданици, операторът поддържа подходяща и пълна застраховка на своя кораб, направена от международно признат застраховател, приемлив за NORMA, покриваща всички пространства под юрисдикцията на ФЩМ, включително пространствата в рамките на лагуните и атолите, териториалното море, подводните рифове и ИИЗ, както е видно от застрахователната полица съгласно глава 1, раздел 6 е) от настоящото приложение.
3. В случай, че кораб на Общността е замесен в морска злополука или инцидент във водите на ФЩМ (включително вътрешните води, териториалното море и ИИЗ), който води до какво да е увреждане на околна среда, имущество или кое да е лице, корабът и операторът незабавно уведомяват NORMA и министъра на транспорта, комуникациите и инфраструктурата на ФЩМ

ГЛАВА XIII

ПРИЛОЖИМИ ЗАКОНИ, ПРАВИЛА И РАЗПОРЕДБИ

Корабът и неговите оператори стриктно спазват настоящото приложение и законите, правилата и разпоредбите на ФЩМ и техните щати, както и международните договори, конвенции и споразумения за управление на рибарството, по които ФЩМ е страна. Неспазването на настоящото приложение и законите, правилата и разпоредбите на ФЩМ и неговите щати може да доведе до значителни глоби и други граждански и наказателни санкции.

Допълнения

1. Формуляри за заявление за разрешително
 - а) Заявление за риболовно разрешително и регистрация
 - б) Заявление за подновяване на разрешително
2. Формуляри за отчет на улова
 - а) дневник за риболов с мрежи гъргър
 - б) дневник за риболов с парагад
3. Отчетни подробности

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ И РАЗРЕШИТЕЛНО ЗА
ЧУЖДЕСТРАННИ РИБОЛОВНИ КОРАБИ



National Oceanic Resource Management Authority
(691)320-2700/5181
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FM 96941
Федерални щати Микронезия

Phone:

Fax: (691)320-2838

E-mail: norma@mail.fm

ИНСТРУКЦИИ

- Ищецът ТРЯБВА ДА подпише и постави дата на заявлението; в противен случай тя не е валидна.
- Адрес означава пълен пощенски адрес.
- Ясно обозначете с ☒, където е необходимо.
- Всички единици са метрични; посочете, ако се използват други мерни системи.
- Приложете актуална цветна снимка на кораба с размери 15 x 20 cm, на която да се вижда името и регистрационния му номер.

Приложете копие от сертификатите на Регионалния регистър на Агенция за рибарство Форум (Forum Fisheries Agency (FFA)) и от системата за наблюдение на кораби (VMS).

Ако този кораб е регистриран преди това, посочете:

Регионални изисквания:

Предишно	име	на	кораба
Предишен	регистрационен	номер	
Предишна		радиопозивна	

FFA	Регистрационен	№
FFA	VMS	Регистрационен
Вид	на	ALC

Идентификация на кораба

Име на кораба _____		
Тип на кораба (изберете подходящото)		
☐ Единичен сейнер	☐ Транспортен/хладилен кораб за риба	☐ Кораб търсач
☐ Кораб, съоръжен с парагади	☐ Кораб, зареждащ с гориво	☐ Друг
☐ Кораб, съоръжен с въдици	☐ Групов сейнер	(посочете)
Държава	на	регистрация Рег. № в държавата на регистрация
Международна радиопозивна _____		

Корабособственик:

Оператор/наемател на кораба:

Име
Адрес

Име
Адрес

Капитан на кораба:

Ръководител на риболова:

Име
Адрес

Име
Адрес

Оперативна база (-и)

Данни за разрешително: Изберете срок и посочете предпочитаната дата на влизане в сила

Пристанище 1/Държава	1 година	☐
Пристанище 1/Държава	6 месеца	☐
Пристанище 1/Държава	3 месеца	☐
Знаме/Държава на разрешената област за риболов	Друг (посочете)	☐

Спецификация на кораба

Материал на корпуса	Стомана ☐ Дърво ☐ FRP ☐ Друго, посочете	
Година на построяване	Бруто тонаж	
Място на построяване	Обща дължина	
Брой на екипажа	Мощност на главния двигател (посочете единиците)	Капацитет на горивен резервоар (1000 литра)

Дневен капацитет на замразяване (изберете повече от един, ако е приложимо)

Метод		Капацитет (тона/ден)	Температура (°C)
Саламура (NaCl)	BR ☐		
Саламура (CaCl)	CB ☐		
Въздух (струйно)	BF ☐		

Въздух (спирално)	RC	_____	_____
Ако е друг, посочете	☐	_____	_____
Капацитет на съхранение (изберете повече от един, ако е приложимо)			
Метод		Капацитет (кубични метра)	Температура (°C)
Лед	IC ☐	_____	_____
Замразена морска вода	RW ☐	_____	_____
Саламура (NaCl)	BR ☐	_____	_____
Саламура (CaCl)	CB ☐	_____	_____
Въздух (спирално)	RC ☐	_____	_____
Ако е друг, посочете	☐	_____	_____
Попълнете А, Б, В или Г според случая.			
А. За сейнери			
Регистрационен № на хеликоптер	_____	Нетна дължина (метра)	_____
Модел на хеликоптер	_____	Нетна дълбочина (метра)	_____
Екипаж поддръжка	_____		
Име 1	_____	Тип 1	_____
Име 2	_____	Тип 2	_____
Име 3	_____	Тип 3	_____
Б. За кораби, съоръжени с въдици:			
Бой автоматични въдици (0, ако няма)			
Циркулационен метод (X според случая)		Капацитет (кубични метра)	
Естествен	NN ☐	_____	
Циркулационен	CR ☐	_____	
Охлаждащ	RC ☐	_____	
В. За кораби с парагади			
Среден брой кошове	_____	Дължина на парагадите (km)	_____

Среден брой куки за кош

Основен материал на парагадите

Г. За помощни кораби

Дейности (повече от една, ако е уместно)

Хладилен товарен кораб

☐

Кораб-търсач ☐

Лодка котви

☐

Кораб доставки/база ☐

Друг, посочете

Риболовен кораб (-и), който се обслужва от помощни

Декларирам, че горната информация е вярна и пълна. Наясно съм, че от мен се изисква незабавно да докладвам за какви да е промени в горната информация, и освен това съм наясно, че ако не го направя, това може да се отрази върху добрата репутация на Регионалния регистър на FFA. Това заявление е попълнено съгласно

Заглавие на споразумението
споразумението

Дата на влизане в сила на

Ищец:

Корабособственик, наемател или надлежно упълномощен представител:

Име на ищеца: _____

Телефон: _____

Адрес: _____

Факс: _____

e-mail: _____

Подпис: _____

Дата: _____

Допълнение 1б

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДНОВЯВАНЕ НА РАЗРЕШИТЕЛНО ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ РИБОЛОВНИ КОРАБИ



National Oceanic Resource Management Authority
(691)320-2700/5181
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FM 96941
Федерални щати Микронезия

Phone:

Fax: 691)320-2838

E-mail: norma@mail.fm

ИНСТРУКЦИИ

- Това заявление се прилага САМО за кораб, подновяващ разрешителното си по същото Споразумение за достъп до риболов, съгласно което е издадено първото разрешително (или предишни разрешителни).
- Ищецът ТРЯБВА ДА подпише и постави дата на заявлението; в противен случай тя не е валидна.
- Адрес означава пълен пощенски адрес.
- Ясно обозначете с ☒, където е необходимо.

**Ако този кораб е регистриран преди това, посочете:
изисквания:**

Регионални

Предишно	име	на	кораба
Предишен	регистрационен	номер	
Предишна		радиопозивна	

FFA	Регистрационен	№
FFA	VMS	Регистрационен
Вид	на	ALC

Идентификация на кораба

Регионални изисквания:

FFA Регистрационен № _____

FFA VMS Регистрационен № _____

Данни за кораба

Име _____ на _____ кораба _____ Предишно разрешително № _____

Държава на регистрация (знаме) _____

Регистрационен № в държавата на знамето _____

Международна позивна _____

Тип на кораба (уред)

Единичен сейнер ☐

Транспортен/хладилен кораб за
риба ☐

Кораб-търсач ☐

Кораб, съоръжен с парагади ☐

Кораб, зареждащ с гориво ☐

Друг ☐

Кораб, съоръжен с въдици ☐

Групов сейнер ☐

(посочете)

Данни за разрешителното (Изберете срок на разрешителното и посочете предпочитаната дата на влизане в сила)

1 година ☐

6 месеца ☐

3 месеца ☐

Дата на влизане в сила

С настоящото моля да ми бъде подновено разрешителното за горепосочения риболовен кораб в Националната агенция за управление на океанските ресурси (NORMA) на Федерални щати Микронезия.

Декларирам, че горната информация е вярна и пълна. Наясно съм, че от мен се изисква незабавно да докладвам за какви да е промени в горната информация, и освен това съм наясно, че ако не го направя, това може да се отрази върху валидността на моето риболовно разрешително и добрата репутация на Регионалния регистър на FFA. Това заявление е попълнено съгласно

Заглавие на споразумението
споразумението

Дата на влизане в сила на

Ищец:

Корабособственик, наемател или надлежно упълномощен представител:

Име на ищеца: _____

Телефон: _____

Адрес: _____

Факс: _____

e-mail: _____

Подпис: _____

Дата: _____

Допълнение 2а

REV: SPC/FFA DEC 1996 РИБОЛОВЕН ДНЕВНИК НА СЕЙНЕР В РАЙОНА НА ЮЖЕН ТИХИ ОКЕАН СТР. ____ ОТ ____

Име на кораба:						Номер (-а) на риболовно разрешително:			Година:													
Име на риболовната фирма:			№ по Регионален регистър FFA:			Име на агент в пристанище на			Пристанище на заминаване:													
Държава на регистрация:			ALC тип, одобрен от FFA (да/не) ?			- Всички дати и часове трябва да бъдат в UTC/GMT - Всички тегла трябва да бъдат в метрични тонове			Дата и час на заминаване:													
Регистрационен № в държавата на регистрация:			Международна позивна						Количество риба на борда при тръгване:			Количество риба на борда след разтоварване										
Месец	Ден	Код дейност	01:00 UTC или начална позиция				Код на рибния пасаж	Начален час	Запазен улов						Улови, върнати в морето							
			Ширина DDMM.MM M	N S	Дължина DDMM.MM M	E W			Тегло на ивичест тунец	Тегло на жълтопер тунец	Тегло на едроок тунец	Други видове		Брой рибници	Видове риба тон			Други видове				
												Име	Тегло		Име	Тегло	Код	Име	Брой	Тегло		
Кодове за дейности Записват се всички риболовни операции. Ако няма такава операция за деня, запишете основната дейност за този ден 1. Риболовна операция 2. Разузнаване 3. Транзит 4. Няма риболов – повреда 5. Няма риболов – лошо време			Кодове за обучение 1. Не са свързани 2. Захранване със стръв				Общо страници Общо															
Разтоварвания в консервна фабрика, хладилен склад, транспортна фирма или друг кораб																						
Начал на дата	Крайна дата	Консервна фабрика или кораб и местоназначение					Международна позивна					ивичест тунец		жълтопер тунец		едроок тунец		смесено				

[illegible]

Виж обратната страна за инструкции

Допълнение 3

Отчетни подробности

Отчет до NORMA

Fax: (691) 320-2383, E-mail: norma@mail.fm

1. Докладване за влизане в ИИЗ на ФЦМ

24 часа преди влизане в ИИЗ на ФЦМ

- а) Код за докладване ZENT
- б) Име на кораба
- в) Номер на разрешително
- г) Дата на влизане (дд.мм.гг)
- д) Час на влизане (GMT)
- е) Местоположение при влизане
- ж) Общ улов на борда
 - і) За сейнер посочете улова по тегло по видове:
 - Ивичест тунец (SKJ)____.____(mt)
 - Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)
 - Други (OTH)____.____(mt)
 - іі) За кораб с въдици, посочете улова по брой по видове:
 - Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)
 - Едроок тунец (BET)____.____(mt)
 - Дългопер тунец (ALB)____.____(mt)
 - Акула (SHK)____.____(mt)
 - Други (OTH)____.____(mt)

напр. ZENT/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/SKJ: 200; YFT: 90; OTH: 50

2. Докладване за излизане от ИИЗ на ФЦМ

Незабавно след напускане на риболовните граници:

- а) Код за докладване ZDEP
- б) Име на кораба
- в) Номер на разрешително
- г) Дата на излизане (дд.мм.гг)
- д) Час на излизане (GMT)
- е) Местоположение при излизане
- ж) Общ улов на борда
 - i) За сейнер посочете улова по тегло по видове:
 - Ивичест тунец (SKJ)____.____(mt)
 - Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)
 - Други (OTH)____.____(mt)
 - ii) За кораб с въдици, посочете улова по брой по видове:
 - Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)
 - Едроок тунец (BET)____.____(mt)
 - Дългопер тунец (ALB)____.____(mt)
 - Акула (SHK)____.____(mt)
- з) Общ улов, извършен в ИИЗ на ФЦМ по тегло или по брой (според случая) по видове (като улов на борда)
- и) Общо риболовни дни

напр.ZDEP/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/20-5-04/0635Z/1300N; 145E/SKJ: 300; YFT: 130; OTH: 80/FMSEEZ; SKJ: 100; YFT: 40; OTH: 30/10

3. Седмично местоположение и отчет на улова, докато корабът е в рамките на ИИЗ на ФЦМ.

Всяка сряда на обяд докато е в рамките на риболовните граници след доклада за влизане или последния седмичен доклад в ИИЗ на ФЦМ.

- а) Код за докладване WPCR
- б) Име на кораба
- в) Номер на разрешително
- г) Дата на седмичното местоположение (дд.мм.гг)
- д) Местоположение на WPCR
- е) Улов след последния отчет
 - i) За сейнер посочете улова по тегло по видове:
 - Ивичест тунец (SKJ)____.____(mt)
 - Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)
 - Други (OTH)____.____(mt)
 - ii) За кораб с въдици, посочете улова по брой по видове:
 - Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)
 - Едроок тунец (BET)____.____(mt)
 - Дългопер тунец (ALB)____.____(mt)
 - Акула (SHK)____.____(mt)
 - Други (OTH)____.____(mt)
- ж) Брой риболовни дни през седмицата

напр.WPCR/COSMOC/F031-EUCPS-00000-01/12-5-04/0530N; 14819E/SKJ: 200; YFT: 90;
OTH: 50/10

4. Пристанище на заминаване

Непосредствено след напускане на пристанището,

- а) Код за докладване PDEP
- б) Име на кораба
- в) Номер на разрешително
- г) Дата на заминаване (дд.мм.гг)
- д) Час на заминаване (GMT)

е) Пристанище на заминаване

ж) Общ улов на борда

и) За сейнер посочете улова по тегло по видове:

Ивичест тунец (SKJ)____.____(mt)

Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)

Други (OTH)____.____(mt)

ii) За кораб с въдици, посочете улова по брой по видове:

Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)

Едроок тунец (BET)____.____(mt)

Дългопер тунец (ALB)____.____(mt)

Акула (SHK)____.____(mt)

Други (OTH)____.____(mt)

з) следваща дестинация Pohnpei

напр.PDEP/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/23-5-04/0635Z/Pohnpei/SKJ: 0; YFT: 0; OTH: 0

5. Доклад за зареждане с гориво

Незабавно след зареждане от лицензиран танкер.

а) Код за докладване BUNK

б) Име на кораба COSMOS

в) Номер на разрешително F031-EUCPS-0000-01

г) Дата и час на началото на зареждането с гориво (GMT) ДД-ММ-ГГ: ччмм

д) Местоположение при началото на зареждането с гориво

е) Количество получено гориво в kl

ж) Дата и час на края на зареждането с гориво (GMT)

з) Местоположение при края на зареждането с гориво

и) Име на танкера KIM

напр.BUNK/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N;150E/160/10-5-04/1130N; 145E/KIM

6. Доклад за трансбордиране

Незабавно след трансбордиране на лицензиран товарен кораб в разрешено пристанище във ФЦМ.

- а) Код за докладване PNOT
- б) Име на кораба COSMOS
- в) Номер на разрешително F031-EUCPS-0000-01
- г) Дата на разтоварване (ДД-ММ-ГГ)|
- д) Пристанище на разтоварване
- е) Претоварен улов

і) За сейнер посочете улова по тегло по видове:

Ивичест тунец (SKJ)____.____(mt)

Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)

Други (OTH)____.____(mt)

іі) За кораб с въдици, посочете улова по брой по видове:

Жълтопер тунец (YFT)____.____(mt)

Едроок тунец (BET)____.____(mt)

Дългопер тунец (ALB)____.____(mt)

Акула (SHK)____.____(mt)

Други (OTH)____.____(mt)

ж) Име на товарния кораб KIN

з) Местоназначение на улова JAPAN

напр.PNOT/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/PAGO PAGO/SKJ: 200; YFT: 90; OTH: 50/KIN/JP